

UNITED NATIONS



GENERAL ASSEMBLY SECURITY COUNCIL

Distr.
GENERAL

A/34/201
S/13257
18 April 1979

ORIGINAL: ENGLISH

GENERAL ASSEMBLY
Thirty-fourth session
Item 46 of the preliminary list*
IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE
STRENGTHENING OF INTERNATIONAL SECURITY

SECURITY COUNCIL
Thirty-fourth year

Letter dated 18 April 1979 from the Permanent Representative of Viet Nam
to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit to you herewith, for your information, the text of the proposal put forward by the Delegation of the Government of the Socialist Republic of Viet Nam in the first session of the negotiations between the Vietnamese Delegation and the Chinese Delegation on 18 April 1979, in Hanoi, and request you to have this letter and its enclosure circulated as an official document of the General Assembly, under item 46 of the preliminary list, and of the Security Council.

(Signed) HA VAN LAU
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

* A/34/50.

ANNEX

Proposal put forward by the Delegation of the Government of the Socialist Republic of Viet Nam in the first session of the negotiations between the Vietnamese Delegation and the Chinese Delegation on 18 April 1979 in Hanoi

Main principles and contents of a three-point settlement of the problems concerning the relations between the two countries

1. Urgent measures to secure peace and stability in the border areas of the two countries and to ensure an early reunion of the people captured during the war with their families:

(a) To refrain from concentrating troops close to the borderline, to separate the armed forces of the two sides; the armed forces of all kinds of each side along the entire borderline to pull back into their territory to a distance of 3 to 5 kilometres from the line of actual control prior to 17 February 1979;

(b) To stop all acts of war provocation and all forms of hostile activities violating the sovereignty and territorial integrity of the other side and threatening its security;

(c) The zone lying on either side of the line of actual control mentioned above and wherein the armed forces of the two sides will be no longer present shall become a demilitarized zone. The status of this demilitarized zone shall be agreed upon between the two sides;

(d) The two sides shall exchange at once lists of people captured by the two sides during the war so that they may be returned as soon as possible;

(e) To set up a joint commission of the two sides to supervise and control the implementation of the above-mentioned measures.

2. Restoration of the normal relations between the two countries on the basis of the principles of peaceful coexistence: respect for independence, sovereignty and territorial integrity; non-aggression, refraining from the use of force or the threat of use of force; non-interference in the internal affairs of the other side; settlement through negotiations of disputes and differences in the relations between the two sides; development of economic and cultural relations in a spirit of mutual respect and mutual benefit.

On that basis, to restore railway, civil aviation, postal, etc., relations.

To resolve the question of the aftermath of the war.

/...

3. Settlement of border and territorial problems between the two countries on the principle of respect for the status quo of the borderline left by history and delineated by the 1887 a/ and 1895 b/ Conventions signed between the French Government and the Ch'ing Government, as agreed upon between the Vietnamese and the Chinese sides; respect for independence, sovereignty and territorial integrity.

a/ Convention entre la France et la Chine, relative à la Délimitation de la Frontière entre la Chine et le Tonkin (British and Foreign State Papers, 1892-1893, vol. LXXXV, p. 748 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1899)).

b/ Convention entre la France et la Chine, complémentaire de la Convention de Délimitation de la Frontière entre le Tonkin et la Chine du 26 Juin 1887 (Ibid., 1894-1895, vol. LXXXVII, p. 523 (London, Her Majesty's Stationery Office, 1900)).